

United Nations

Nations Unies

UNRESTRICTED

GÉNÉRAL
ASSEMBLY

ASSEMBLEE
GENERALE

A/C.3/320
30 October 1948
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Dual Distribution

Третья сессия

ТРЕТИЙ КОМИТЕТ

ПРОЕКТ МЕЖДУНАРОДНОЙ ДЕКЛАРАЦИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Текст статей с 1 по 9 проекта Декларации (E/800), как они
были приняты Третьим комитетом

Статья 1

Все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве
и правах. Они наделены разумом и совестью, и должны поступать
в отношении друг друга в духе братства.

Статья 2

Каждый человек обладает всеми правами и всеми свободами,
провозглашенными настоящей Декларацией, без какого бы то ни было
различия, каково в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, рели-
гии, политических или иных убеждений, имущественного положения
или иного положения, национального или социального происхождения.

Статья 3

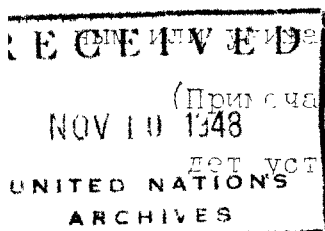
Каждый человек имеет право на жизнь, свободу и на личную
неприкосновенность.

Статья 4

Рабство и торговля рабами запрещаются во всех их аспектах.
Никто не может содержаться в рабстве или в состоянии под-
невольного труда.

Никто не может подвергаться пыткам или жестоким, бесчеловеч-
ным или унижающим его достоинство наказаниям или режиму.

(Примечание: Порядок этих абзацев неокончательный, он бу-
дет установлен Комитетом по устройству).



Статья 5

Каждый человек, где бы он ни находился, имеет право на признание его права субъектности.

Статья 6

Все люди равны перед законом и имеют право без всякой дискриминации на равную защиту закона и равную защиту от какой бы то ни было дискриминации, нарушающей настоящую Декларацию, или от каких бы то ни было попыток вызвать такую дискриминацию.

Каждый человек имеет право на восстановление в правах компетентным государственным судом в случаях нарушения его основных прав, дарованных ему конституцией и законами.

Статья 7

Никто не может быть подвергнут произвольному аресту, задержанию или ссылке.

Статья 8

Для определения его прав и обязанностей и для установления обоснованности предъявленного к нему уголовного обвинения, каждый человек имеет право на то, чтобы его дело было рассмотрено гласно и с соблюдением всех требований справедливости независимым и беспристрастным судом.

Статья 9

1. Каждый человек, обвиняемый в совершении преступления, считается невиновным до тех пор, пока его виновность не будет установлена законным порядком путем гласного судебного разбирательства, в котором ему обеспечиваются все возможности для защиты.

2. Никто не может быть осужден за преступления на основании

совершения какого-либо деяния или за бездействие, которые не составляли преступления по национальным законам или по международному праву в то время, когда они имели место. Не может налагаться наказание более тяжкое нежели то, которые применялись в то время, когда преступление было совершено.